

Verantwortliche Institution hier angeben -

Einverständnis zur Kontaktdaten-Nutzung / Consent to use contact data

Datum / date: _____

Liebe Eltern,
Dear parents,

um Sie bzgl. Schulaktivitäten oder anstehenden Veranstaltungen informieren zu können, ist Ihre Einwilligung zur Nutzung Ihrer Kontaktdaten nötig. Sie helfen uns Lehrkräften damit, schneller und einfacher mit Ihnen in Kontakt zu treten.
in order to inform you about school activities or upcoming events, we need your consent to use your contact details. This helps us teachers to get in touch with you more quickly and easily.

Die Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit widerrufen werden. Es entstehen keine Nachteile für Sie, wenn Sie nicht einwilligen oder zu einem späteren Zeitpunkt die Einwilligung widerrufen.

Consent is voluntary and can be withdrawn at any time. There will be no disadvantages for you if you do not consent or if you withdraw your consent at a later date.

Sollten Sie von dem Widerrufsrecht Gebrauch machen, d.h. uns zu einem späteren Zeitpunkt mitteilen, dass wir Ihre Daten nicht mehr nutzen dürfen, werden wir uns danach richten. Ihre Daten werden dann gelöscht.

If you exercise your right of revocation, i.e. inform us at a later date that we are no longer permitted to use your data, we will comply with this. Your data will then be deleted.

Ihre Einwilligung gilt grundsätzlich (ohne Widerruf) bis zum Ende der Schulzeit Ihres Kindes. Nach Ende des letzten Schuljahres werden die Daten dauerhaft gelöscht.

Your consent is valid (without revocation) until the end of your child's school years. After the end of the last school year, the data will be permanently deleted.

Gegenüber der Schule besteht ein Recht auf Auskunft über Ihre personenbezogenen Daten, ferner haben Sie ein Recht auf Berichtigung, Löschung oder Einschränkung, ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung und ein Recht auf Datenübertragbarkeit. Zudem steht Ihnen ein Beschwerderecht bei der Datenschutzaufsichtsbehörde, dem Landesbeauftragten für den Datenschutz und die Informationsfreiheit Baden-Württemberg zu.

You have the right to request information from the school about your personal data, as well as the right to rectification, deletion, or restriction, the right to object to the processing, and the right to data portability. Additionally, you have the right to file a complaint with the data protection supervisory authority, the State Commissioner for Data Protection and Freedom of Information of Baden-Württemberg.

Schicken Sie mir bitte dieses Datenblatt unterschrieben per E-Mail zurück oder geben Sie es Ihrem Kind wieder mit.

Please send this signed data sheet back to me via email or give it to your child.

Bei Fragen können Sie mich gerne anrufen.

If you have any questions, please feel free to call me.

Freundliche Grüße

Best regards

(Unterschrift Lehrkraft/teacher`s signature)

Einverständnis zur Kontaktdaten-Nutzung / **Consent to use contact data**

Name der Schule / **school's name**: _____

Name des Kindes / **pupil's name**: _____

Ich erkläre mich damit einverstanden, dass folgende Daten von den Lehrkräften meines Kindes zur persönlichen Kontaktaufnahme genutzt werden dürfen:

I agree that the following data may be used for personal contact by my child's teachers:

Name Erziehungsberechtigte/r / **parent's name(s)**:

Telefonnummer / **phone number**: _____

E-Mail / **email address**: _____

Unterschrift
Erziehungsberechtigte/r / **parent's signature**

Ort, Datum / **location, date**